

	<p>Object: Französische Militärpostkarte in das Kriegsgefangenenlager Landau 09. Juni 1915</p> <p>Museum: Historisches Museum der Pfalz - Speyer Domplatz 4 67346 Speyer 06232 13250 info@museum.speyer.de</p> <p>Collection: 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg, 1914-1918. Die Pfalz im Ersten Weltkrieg (Ausstellungsobjekte aus der ehemaligen Sammlungsausstellung), Postkartensammlung</p> <p>Inventory number: HM_0_10003_019</p>
--	--

Description

Karte im Querformat. Auf der Vorderseite: "Guerre 1914-1915 / Correspondance Militaire / Postkarte", Adressat: "Monsieur Larridon Gaston / Kriegsgefangenenlager / Prisonnier de Guerre / au camp Ebenberg Landau / 2e compagnie 8 baraque / Via: Pontarher / Allemagne / Pfalz / Palatinat", Stempel 1: "(Arneke) (...)", Stempel 2: Prüfungs(stelle) des II. Armee-Korps Ludwigshafen a. Rh.". Auf der Rückseite ein handschriftlicher Text:

Transkription:

"Ochtezeele le 9 juin 1915

Mon cher mari

Bien reçu votre carte ainsi que votre lettre contente de te savoir en bonne santé et il est de même avec nous aujourd'hui je t'envoi un petit colis gateau chocolatete. J'espère que tu as reçu les 2 autres ainsi que mon mandat de (...) que j'ai envoyés et les 2 autres envoyés à Speyer. Je finis en te souhaitant bonne santé et en t'embrassant bien fort. Votre femme dévouée ainsi que le petit Rémy. Madame Larridon".

Übersetzung:

"Ochtezeele, den 9. Juni 1915

Mein lieber Ehemann

Habe eure Karte wohl erhalten sowie euren Brief. Ich bin zufrieden, dich bei guter Gesundheit zu wissen und bei uns ist es ebenso. Heute sende ich dir ein kleines Päckchen

Schokoladenkuchen. Ich hoffe, dass du die anderen beiden erhalten hast sowie meine Sendung von (...), die ich geschickt habe und die 2 anderen nach Speyer Geschickten. Ich schlieÙe, indem ich dir eine gute Gesundheit wünsche und dich sehr fest umarme. Eure treue Frau sowie der kleine Rémy. Frau Larridon".

Basic data

Material/Technique: Karton, Tinte / Druck, Handschrift, Stempel
Measurements: BxH: 14 x 9 cm

Events

Written	When	June 9, 1915
	Who	
	Where	Ochtezeele
[Relationship to location]	When	
	Who	
	Where	Landau in der Pfalz
[Relation to time]	When	1914-1918
	Who	
	Where	

Keywords

- Military mail
- Postcard
- Prisoner-of-war camp
- World War I